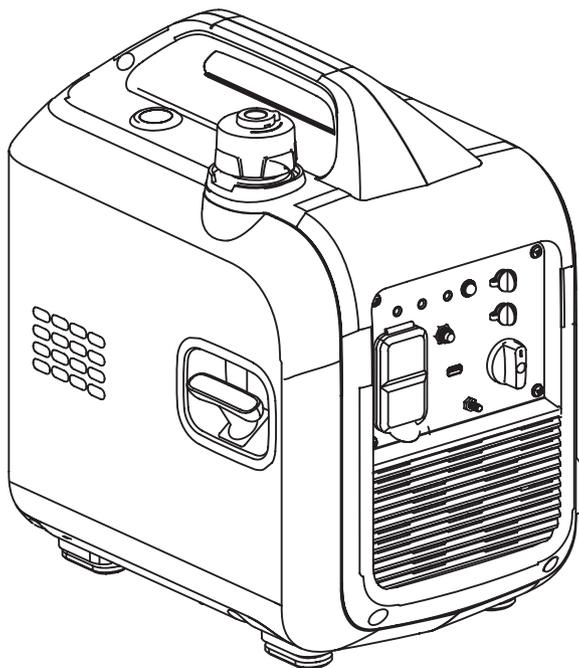




Руководство пользователя
ИНВЕРТОРНЫЙ ГЕНЕРАТОР
GR2300iS



Рекомендация: перед началом работы с двигателем внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Производитель оставляет за собой право изменять и усовершенствовать любые детали, упомянутые в документе, без предварительного уведомления.

Храните это руководство пользователя надлежащим образом и переносите его вместе с генератором на тот случай, если в нём возникнет крайняя необходимость в будущем. Это руководство является неотъемлемой частью генератора. Это руководство предоставляется вместе с генераторной установкой в случае сдачи его в аренду или перепродажи.

Соответствующая информация и технические характеристики, указанные в данном руководстве, действительны при его запуске в печать, данные относятся к оборудованию, находящемуся в производстве на момент публикации. Производитель оставляет за собой право изменять и усовершенствовать любые детали, упомянутые в документе, без предварительного уведомления.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	5
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	12
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	19
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	21
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ.....	26
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	27
ХРАНЕНИЕ	34
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	36
ПАРАМЕТРЫ	37
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	38
ГАРАНТИЯ.....	42

ПРЕДИСЛОВИЕ

Мы благодарим вас за покупку нашего оборудования. Мы рекомендуем, чтобы пользователь внимательно ознакомился с этим руководством перед началом эксплуатации генератора и в полной мере осознал все требования и принципы работы установки. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данного руководства, обратитесь к официальному дилеру касательно запуска, работы, регламента технического обслуживания и прочих нюансов. Технический специалист научит вас пользоваться генератором правильно и с учётом всех мер безопасности. Мы также рекомендуем оператору ознакомиться с процедурой запуска и эксплуатации этого генератора в момент его покупки.

Меры безопасности

Этот генератор будет работать безопасно, эффективно и надёжно только при условии правильного его использования и обслуживания. Перед работой и техническим обслуживанием генератора пользователь должен:

- Изучить местное законодательство и регламенты.
- Прочитать и следовать всем предупреждениям по безопасности в этом руководстве и на устройстве.
- Ознакомить свое окружение с правилами техники безопасности

Производители не в силах предсказать все потенциально опасные обстоятельства, поэтому предостережения в этом руководстве и предупредительные знаки на генераторной установке могут не учесть всех угроз. Если мы не даём дополнительных предупреждений относительно рабочих процедур, методов или приемов, используйте генератор так, чтобы гарантировать личную безопасность, убедитесь, что это не повредит генераторную установку. Для обеспечения безопасной работы, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с тремя важнейшими предупреждениями по технике безопасности в этом



Несоблюдение инструкций **ПОВЛЕЧЕТ СМЕРТЬ** или **СЕРЬЕЗНОЕ УВЕЧЬЕ**.



Несоблюдение инструкций **МОЖЕТ** повлечь **СМЕРТЬ** или **СЕРЬЕЗНОЕ УВЕЧЬЕ**.



Несоблюдение инструкций **МОЖЕТ** повлечь **УВЕЧЬЕ**.



Несоблюдение инструкций может привести к повреждению генератора или другой собственности.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



 **ОПАСНО**

Не использовать в помещении.



 **ОПАСНО**

Обеспечьте чистоту установки и не допускайте разлива горючих веществ, в том числе бензина.



 **ОПАСНО**

Не использовать при высокой влажности



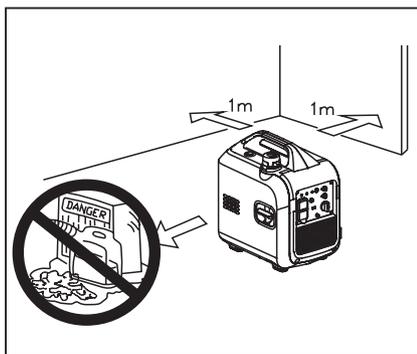
⚠ ОПАСНО

При заправке топливом выключите оборудование.



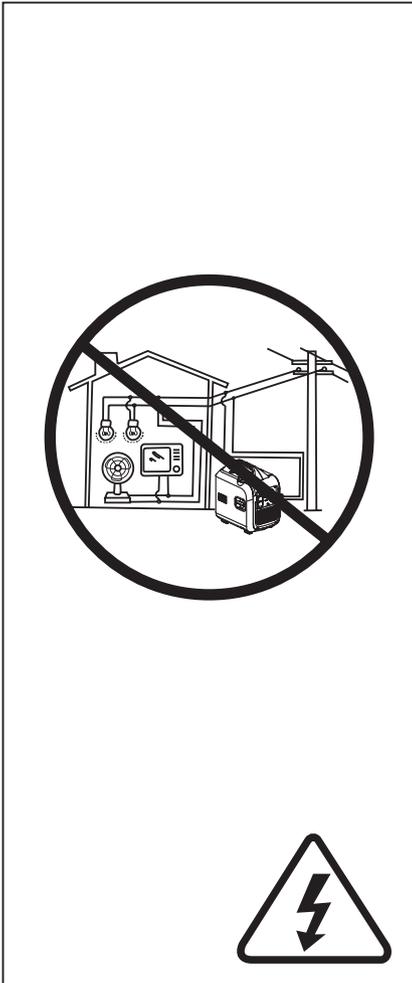
⚠ ОПАСНО

Запрещается производить заправку вблизи открытого огня или во время курения.

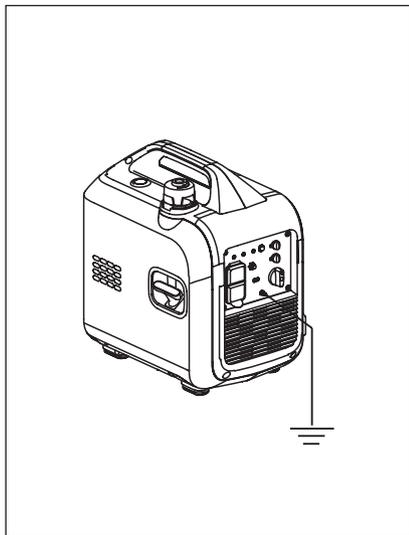


⚠ ОПАСНО

Не допускайте нахождение детей и животных в зоне работы. Не располагайте воспламеняющиеся предметы рядом с глушителем во время работы генератора. Он должен находиться на расстоянии как минимум 1м от воспламеняющихся объектов.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Генератор нельзя подключать к другим источникам электроэнергии, например, к электросети дома. Защита от поражения электрическим током зависит от автоматического выключателя, специально подобранного для генераторной установки. В связи с большими механическими нагрузками, следует использовать только прочный, гибкий, резиновый, термостойкий провод (в соответствии с ISE 245 или подобными). При использовании удлинителей или мобильных распределительных сетей общая длина кабелей сечением $1,5 \text{ мм}^2$ не должна превышать 60 м; для сечения $2,5 \text{ мм}^2$ длина не должна превышать 100 м. Электрооборудование, включая провода и розетки, должно быть в исправном состоянии.

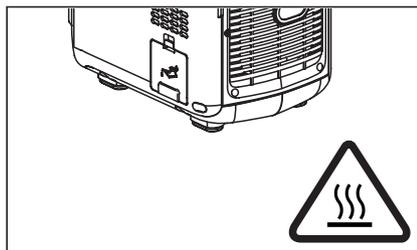


 **ОПАСНО**

Обеспечьте безопасное заземление.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте провод необходимого сечения. Диаметр провода заземления: 0,12 мм/А Например, 10А-1,2 мм
Между генератором (обмоткой статора) и рамой имеется постоянный проводник. Генератор (обмотка статора) изолирован от корпуса и от проводника заземления розетки переменного тока. Всегда заземляйте раму генератора, в противном случае, электрические устройства, для которых требуется заземление, не будут работать.



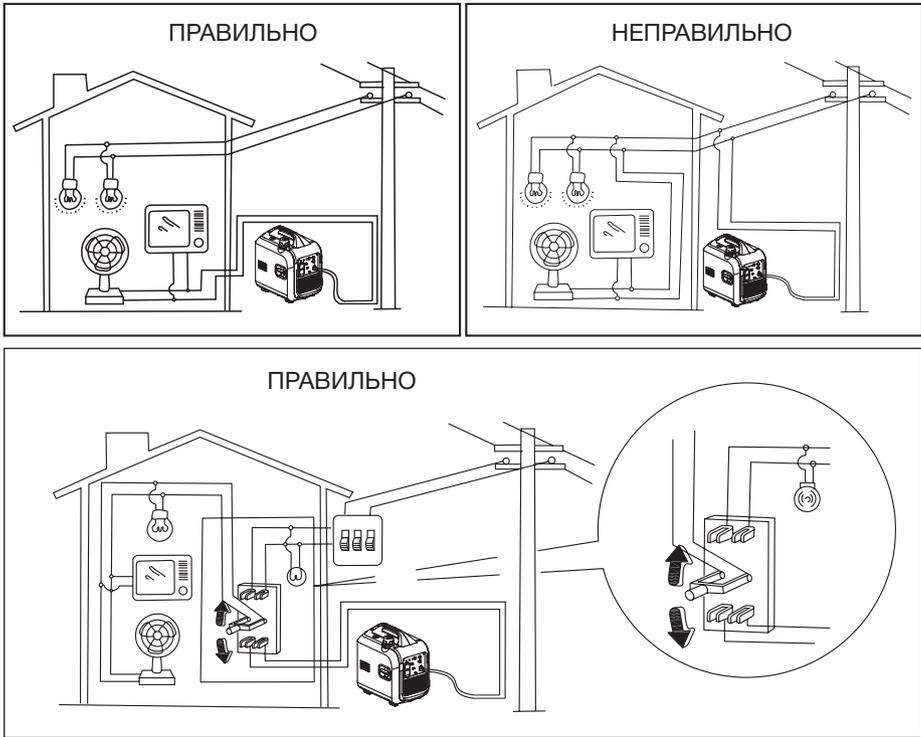
 **ОПАСНО**

Поверхность генератора нагревается до высокой температуры, возможно получение ожогов. Обратите внимание на предупреждения на генераторной установке.

Подключение к домашней электросети

Если генератор должен быть подключен к домашней электросети в качестве резервного источника питания, то подключение должно выполняться профессиональным электриком или другим лицом, обладающим квалификацией в области электротехники.

При подключении нагрузки к генератору внимательно проверьте надежность и безопасность электрических соединений. Любое неправильное подключение может вызвать повреждение генератора или пожар.



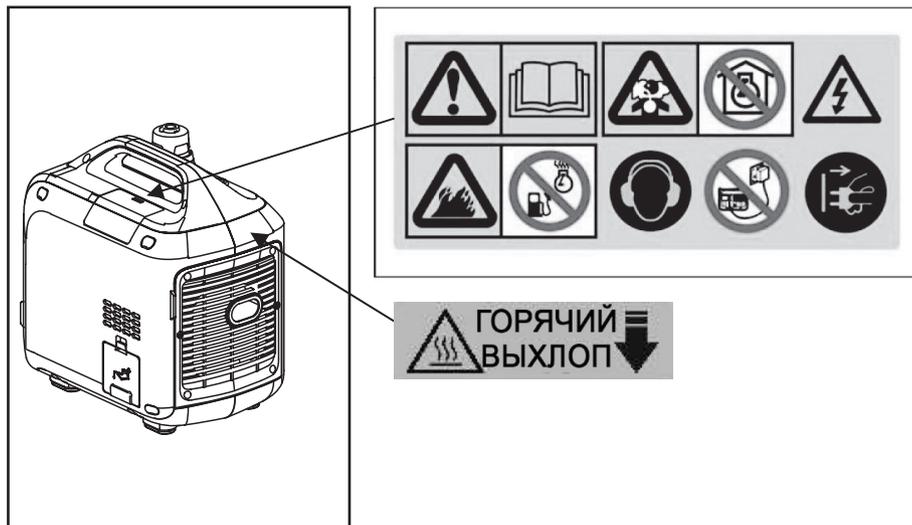
Если генератор должен быть подключен к домашней электросети в качестве резервного источника питания, то подключение должно выполняться профессиональным электриком или другим лицом, обладающим квалификацией в области электротехники.

При подключении нагрузки к генератору внимательно проверьте надежность и безопасность электрических соединений. Любое неправильное подключение может вызвать повреждение генератора.

Прочая информация

Убедитесь, что вентилятор воздушного охлаждения, глушитель и нижняя часть инвертора охлаждаются хорошо, и что отсутствует попадание мусора, грязи и воды. Засор в охлаждающем воздушном отверстии может вызвать повреждение оборудования. Перемещайте, храните или эксплуатируйте генератор отдельно от другого оборудования. При возникновении подтеков следует немедленно устранить, это может причинить ущерб генератору или поставить под угрозу сохранность имущества.

На генераторе имеется предупреждающая этикетка, напоминающая о правилах безопасности.



Перед эксплуатацией генератора ознакомьтесь с правилами техники безопасности.



Во время работы генератора выделяется окись углерода (газ без цвета и запаха), вдыхание которого может привести к удушью. Используйте генератор только в хорошо вентилируемых помещениях.



Заправляйте генератор только в хорошо проветриваемых местах и держите его вдали от открытого огня, искр, не курите. Пролитое топливо следует немедленно вытереть. Перед заправкой генератора выключите двигатель и дайте ему остыть. Топливо является легковоспламеняющимся веществом и при определенных обстоятельствах может взорваться.



Внимание! Во время работы генератора, возможно поражение током. Всегда выключайте генератор перед проведением работ по техническому обслуживанию.

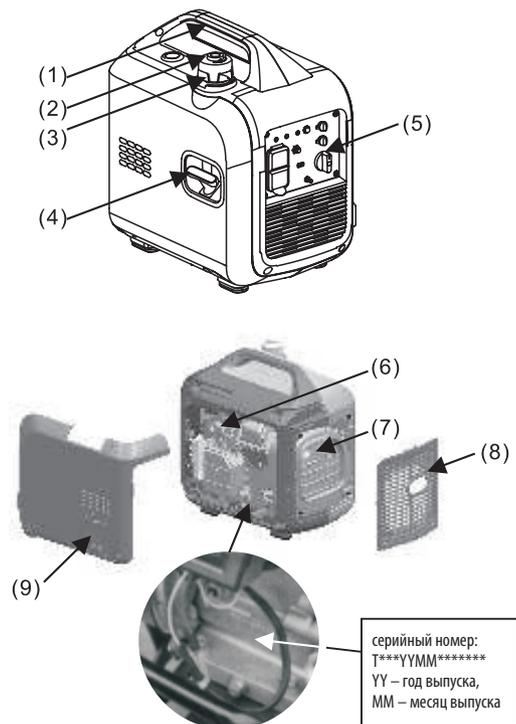


Используйте средства защиты органов слуха при работе с генератором.



Всегда отключайте все устройства от генератора перед выполнением работ по техническому обслуживанию, когда отходите от устройства и после его выключения.

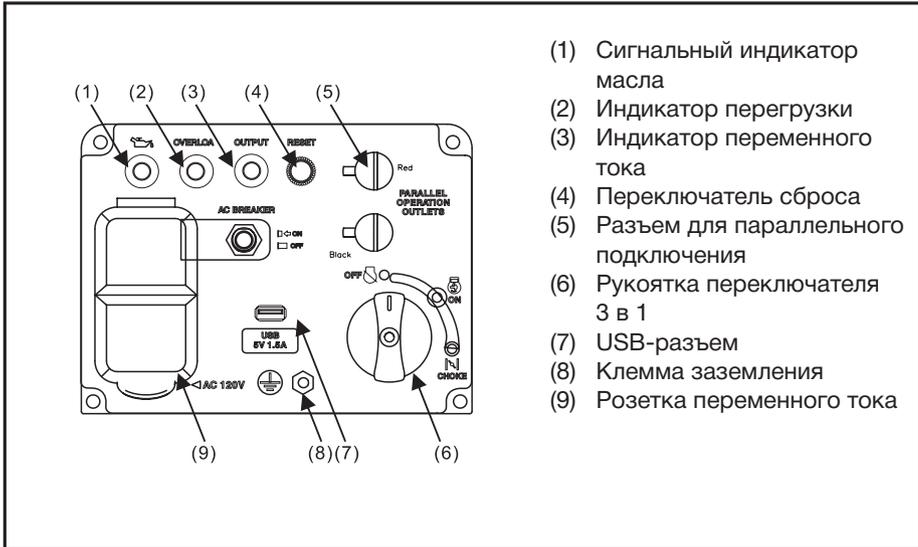
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



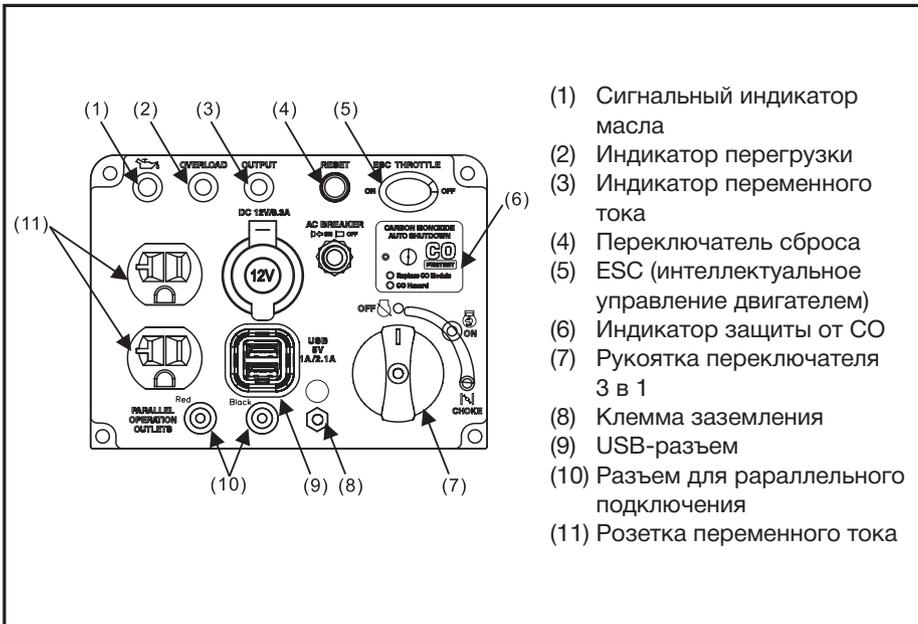
- (1) Ручка для переноски
- (2) Клапан вентиляции топливного бака
- (3) Крышка топливного бака
- (4) Ручной стартер
- (5) Панель управления
- (6) Свеча зажигания
- (7) Глушитель
- (8) Решетка

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

120B

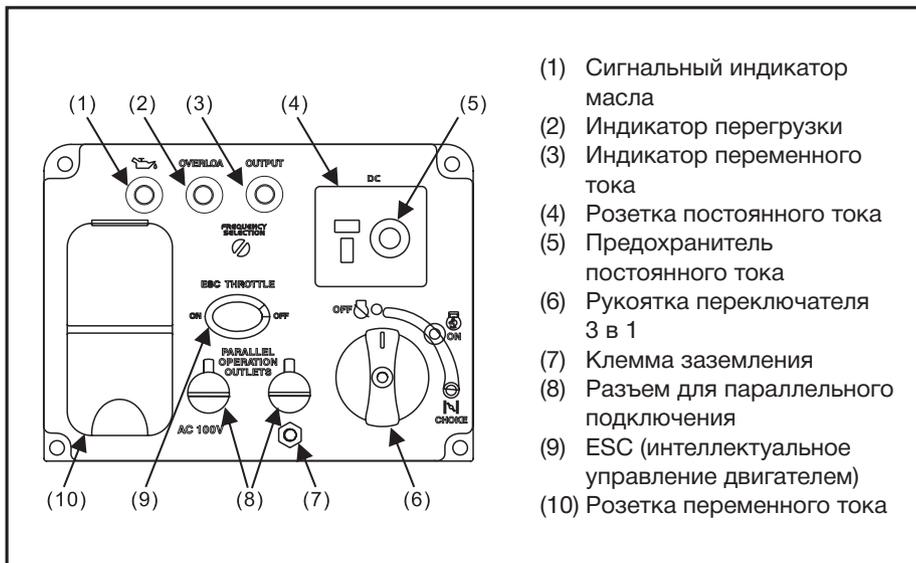


- (1) Сигнальный индикатор масла
- (2) Индикатор перегрузки
- (3) Индикатор переменного тока
- (4) Переключатель сброса
- (5) Разъем для параллельного подключения
- (6) Рукоятка переключателя 3 в 1
- (7) USB-разъем
- (8) Клемма заземления
- (9) Розетка переменного тока



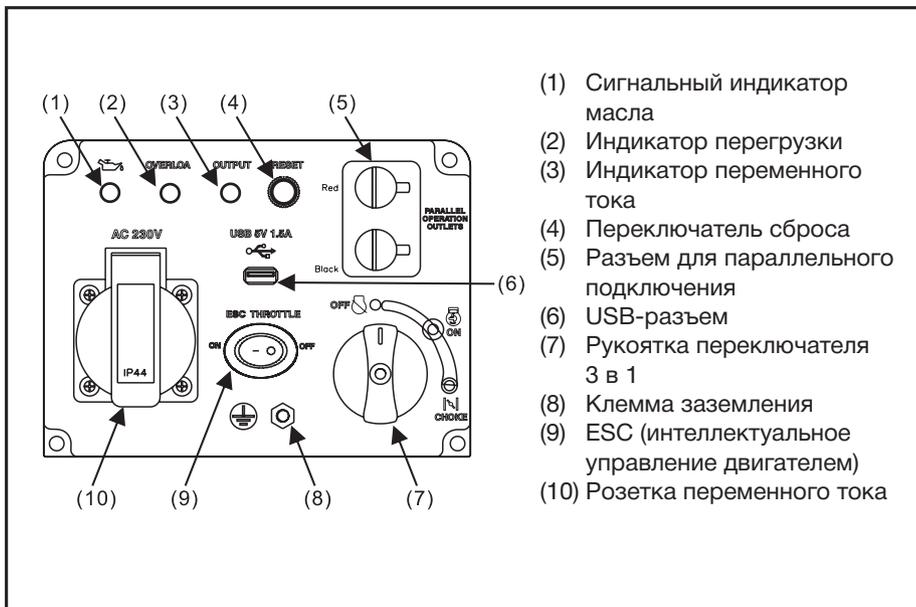
- (1) Сигнальный индикатор масла
- (2) Индикатор перегрузки
- (3) Индикатор переменного тока
- (4) Переключатель сброса
- (5) ESC (интеллектуальное управление двигателем)
- (6) Индикатор защиты от CO
- (7) Рукоятка переключателя 3 в 1
- (8) Клемма заземления
- (9) USB-разъем
- (10) Разъем для параллельного подключения
- (11) Розетка переменного тока

100 В

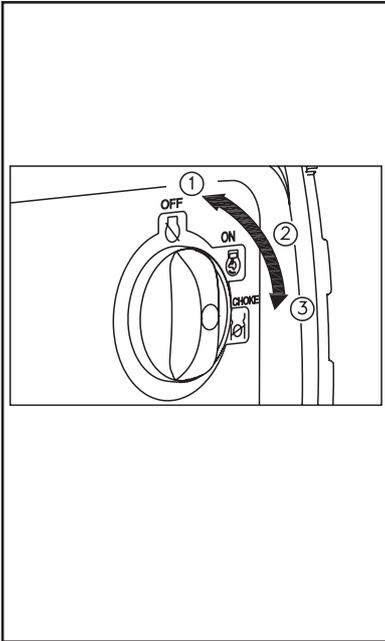


- (1) Сигнальный индикатор масла
- (2) Индикатор перегрузки
- (3) Индикатор переменного тока
- (4) Розетка постоянного тока
- (5) Предохранитель постоянного тока
- (6) Рукоятка переключателя 3 в 1
- (7) Клемма заземления
- (8) Разъем для параллельного подключения
- (9) ESC (интеллектуальное управление двигателем)
- (10) Розетка переменного тока

230 В



- (1) Сигнальный индикатор масла
- (2) Индикатор перегрузки
- (3) Индикатор переменного тока
- (4) Переключатель сброса
- (5) Разъем для параллельного подключения
- (6) USB-разъем
- (7) Рукоятка переключателя 3 в 1
- (8) Клемма заземления
- (9) ESC (интеллектуальное управление двигателем)
- (10) Розетка переменного тока



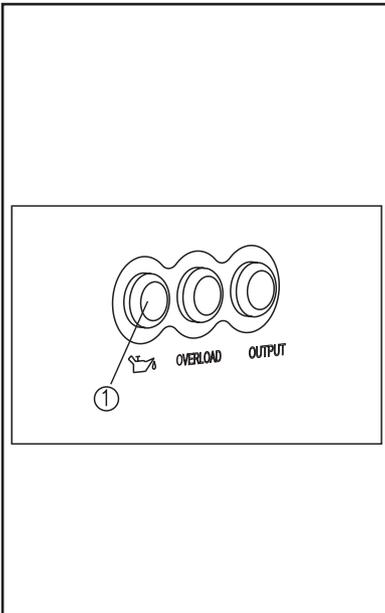
Переключатель 3 в 1

(1) Выключатель двигателя \ топливный клапан «OFF»; Цепь зажигания выключена. Топливо не подается.  Двигатель не запустится.

(2) Переключатель двигателя \ топливный клапан \ заслонка “ON”. Цепь зажигания включена. Подача топлива активирована. Заслонка выключена.  Двигатель может быть запущен.

(3) Переключатель двигателя \ топливный клапан \ заслонка “ON”  Цепь зажигания включена. Подача топлива активирована. Заслонка выключена. Двигатель можно запустить.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: Заслонка  не требуется для запуска теплого двигателя.

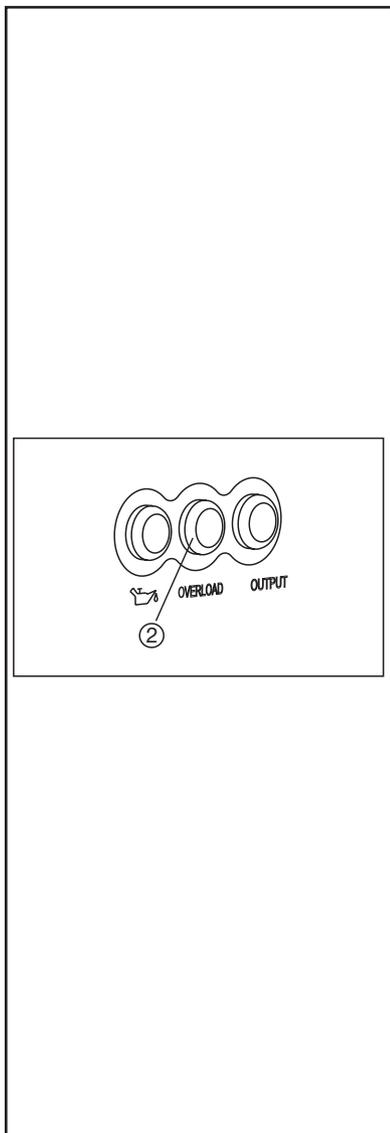


Индикатор уровня масла

Когда уровень масла становится меньше нижнего уровня, загорается сигнальная лампа уровня масла и двигатель автоматически останавливается. Если вы не дольёте масло, двигатель не запустится.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если двигатель глохнет или не запускается, поверните переключатель двигателя в положение «ON», а затем потяните ручной стартер.

Если контрольная лампа масла мигает в течение нескольких секунд, моторного масла недостаточно. Добавьте масло и перезапустите двигатель.

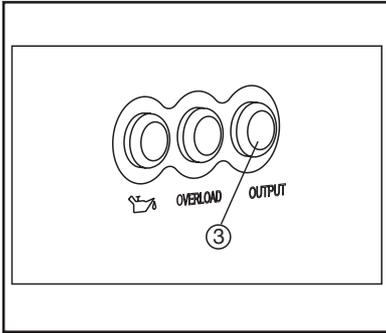


Индикатор перегрузки сети (красный)

Индикатор перегрузки сети (2) загорается при перегрузке подключенного электрического устройства, перегрева блока управления инвертора или повышения выходного напряжения переменного тока. Затем срабатывает защита переменного тока, подача электроэнергии прекращается. Эта функция создана для защиты генератора и любых подключенных электрических устройств. Индикатор переменного тока (зеленый) погаснет, а индикатор перегрузки (красный) останется гореть, двигатель при этом не остановится. Когда загорится индикатор перегрузки и подача электроэнергии прекратится, действуйте следующим образом:

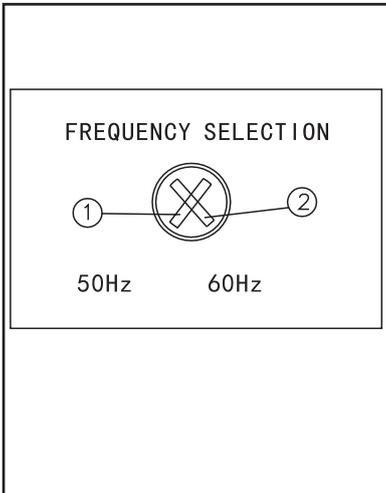
1. Отключите все подключенные электрические устройства, остановите двигатель.
2. Уменьшите общую мощность подключенных электрических устройств в пределах номинальной мощности.
3. Проверьте, нет ли засоров на решетке входа охлаждающего воздуха и вокруг блока управления. При обнаружении засоров устранили их.
4. После проверки перезапустите двигатель.

Предупреждение: Индикатор перегрузки может сначала загореться на несколько секунд при подключении электрических устройств, требующих большого пускового тока, таких как компрессор или погружной насос. Однако это не является неисправностью.



Индикатор переменного тока
(зеленый)

Индикатор (3) переменного тока загорается, когда двигатель запускается и вырабатывает ток.



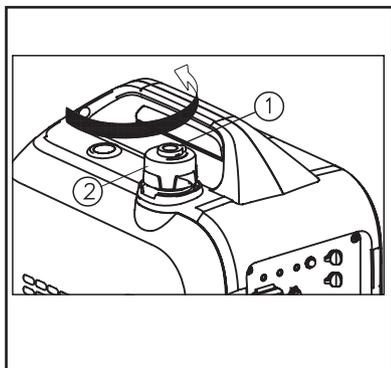
Переключатель выбора частоты
Только для генератора 100 В

- (1) 50Г
- (2) 60Гц

Если вам нужно изменить частоту тока, сначала остановите генератор, а затем отрегулируйте положение переключателя частоты с помощью отвертки. Затем перезапустите его.

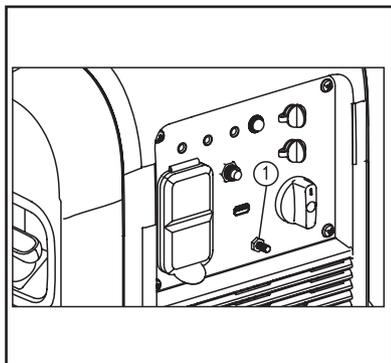
ПРИМЕЧАНИЕ

Изменение частоты производится только на остановленном генераторе



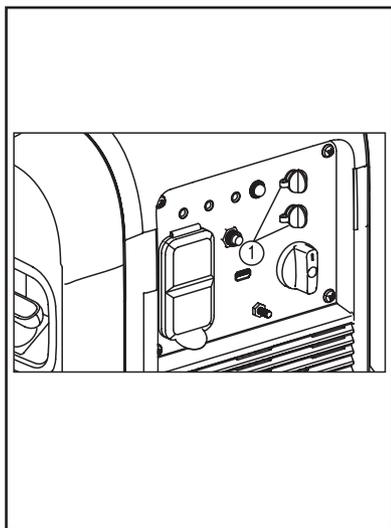
Крышка топливного бака

1. Открутите крышку топливного бака, повернув ее против часовой стрелки
2. Крышка топливного бака (2) снабжена клапаном вентиляции топливного бака (1). Для запуска и работы двигателя, клапан вентиляции топливного бака переведите в положение ON. Когда двигатель не используется, поверните клапан вентиляции топливного бака в положение OFF, чтобы избежать утечки топлива.



Клемма заземления

Клемма заземления соединяет линию заземления для предотвращения поражения электрическим током. При использовании заземленного электрического устройства генератор всегда должен быть заземлен.



Разъемы для параллельного подключения

Этот разъем (1) для подключения специальных проводов, чтобы обеспечить параллельную работу двух генераторов.

Для этого необходимы два генератора и специальные провода. (Номинальная мощность при параллельной работе составляет 3 кВА, а номинальный ток 25,0А/120В; 13,0А/230В).

Порядок работы и указания по эксплуатации описаны в Руководстве пользователя к комплекту для параллельной работы.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ



Предэксплуатационная проверка должна проводиться перед каждым запуском.



После запуска или после окончания работы двигатель и глушитель сильно нагреты. Поэтому при проведении осмотра или ремонта не прикасайтесь одеждой или открытыми участками тела к горячему двигателю и глушителю.

Топливо



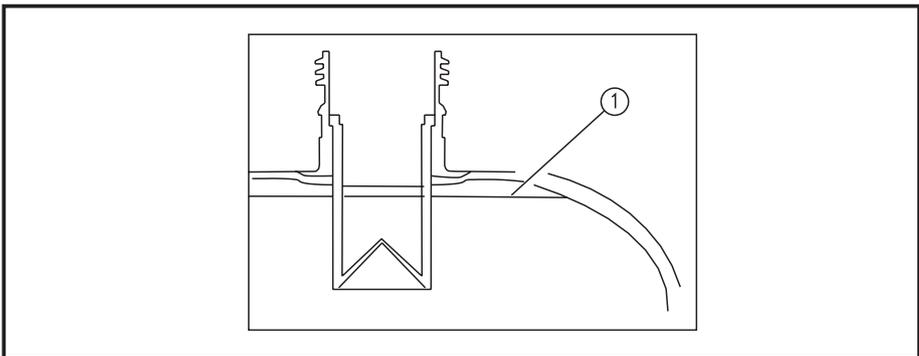
- Топливо является легковоспламеняющимся и ядовитым веществом. Прочитайте раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» (стр.2-5) перед заправкой.
- Не переполняйте топливный бак, иначе при нагреве топливо может вылиться. После заправки топливом убедитесь, что крышка топливного бака надежно затянута.
- Всегда вытирайте пролитое топливо.
- Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина может серьезно повредить двигатель.

Убедитесь, что в топливном баке достаточно бензина.

Рекомендуемое топливо: Неэтилированный бензин

Объем топливного бака: 3,7 л.

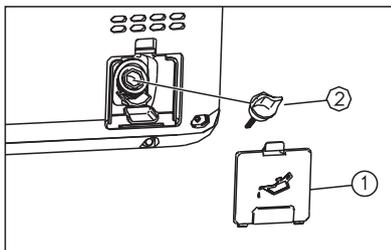
(1) Указатель уровня топлива



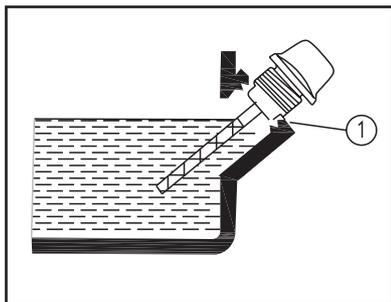
Моторное масло

ПРИМЕЧАНИЕ

Генератор поставляется без моторного масла. Не запускайте двигатель, пока не залейте достаточное количество моторного масла. Не наклоняйте двигатель при заправке масла. Это может привести к переполнению и повреждению двигателя.



1. Установите генератор на ровную поверхность.
2. Снимите крышку (1).
3. Открутите крышку маслоналивной горловины (2).
4. Залейте указанное количество рекомендованного моторного масла, а затем установите и затяните крышку маслоналивной горловины.
5. Установите крышку.



Рекомендуемое моторное масло:
SAE 10W-30

Рекомендуемая марка моторного масла:
API Service SE тип или выше.

Объем масла в картере: 0,38 л.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

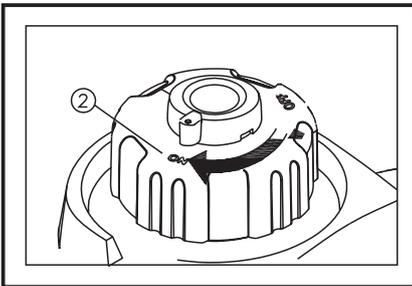
ПРИМЕЧАНИЕ

Никогда не работайте в закрытом помещении, иначе это может привести к потере сознания и смерти. Используйте двигатель только в хорошо проветриваемом помещении. Генератор поставляется без моторного масла. Не запускайте двигатель, пока не залыете достаточное количество моторного масла.

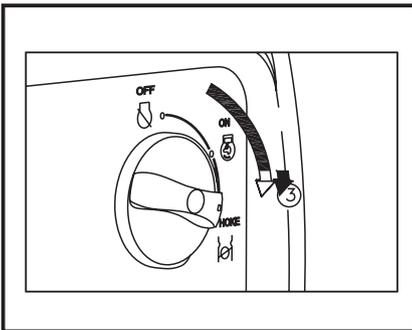
Предупреждение:

- Генератор можно использовать при стандартных атмосферных условиях.
- «Стандартные атмосферные условия» – температура воздуха 25°C.
- Давление 100 кПа; относительная влажность 30%
- Мощность генератора меняется в зависимости от температуры и высоты (более низкое давление воздуха на большей высоте), и влажности.
- Мощность генератора снижается, если температура, влажность и высота выше стандартных атмосферных условий.
- Кроме того, необходимо уменьшить нагрузку при использовании в ограниченном пространстве, поскольку это влияет на охлаждение генератора.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



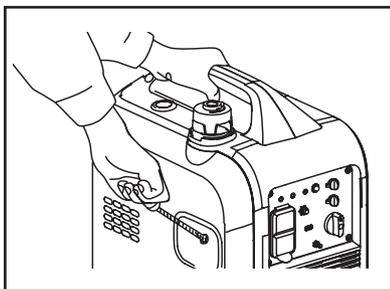
Поверните рукоятку вентиляционного клапана в положение ON (2)



Поверните трехпозиционный переключатель в положение СНОКЕ (3)

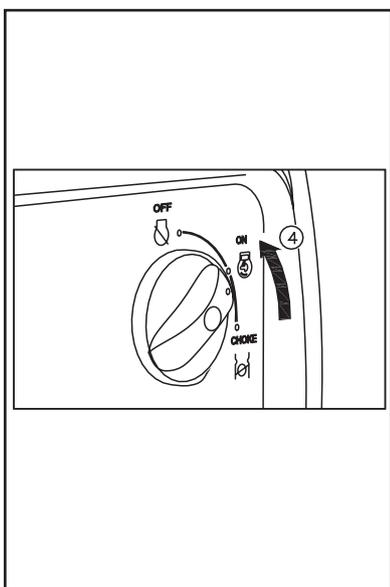
- а. Зажигание включено.
- б. Подача топлива включена.
- в. Заслонка закрыта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для запуска прогретого двигателя установите ручку воздушной заслонки в положение (ON).



Медленно потяните за рукоятку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем резко потяните трос стартера.

СОВЕТ: Крепко возьмитесь за ручку для переноса стартера, чтобы во время запуска не перевернуть генератор.



После запуска, прогрейте двигатель, переведите ручку в режим ON, для начала работы.

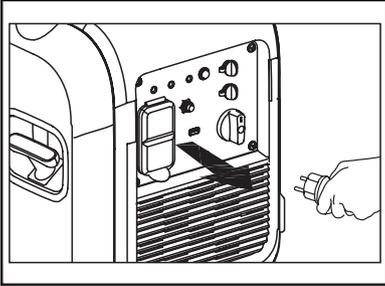
СОВЕТ:

При запуске двигателя с включенным ESC и отсутствием нагрузки на генератор: при температуре окружающей среды ниже 0°C, двигатель будет работать на номинальной скорости (5000 об/мин) в течение 5 минут для прогрева двигателя. При температуре окружающей среды ниже 5 °C двигатель будет работать с номинальной частотой вращения (5000 об/мин) в течение 3 минут для прогрева двигателя.

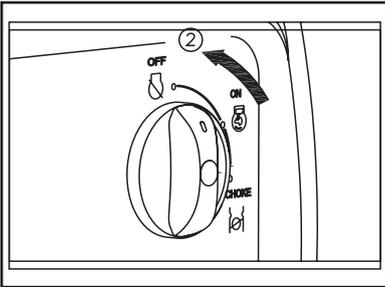
Блок ESC работает до тех пор, пока он находится в положении «ON».

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

СОВЕТ: Выключите все электрические устройства.

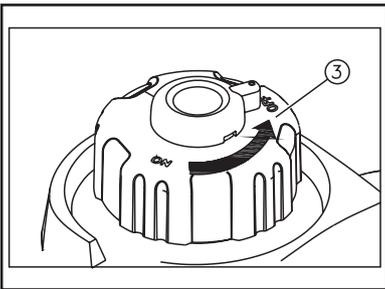


Отключите все электрические устройства.



Поверните переключатель 3 в 1 в положение «OFF.» (2)

- а. Зажигание выключено.
- б. Топливный кран закрыт.



После того, как двигатель полностью остынет, поверните ручку воздушного клапана крышки топливного бака в положение «OFF» (3).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА



Убедитесь, что все электрические устройства выключены, прежде чем подключать их.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед подключением к генератору проверьте все электрические устройства, включая кабели и штекерные соединения.
- Убедитесь, что общая нагрузка находится в пределах номинальной мощности генератора.
- Убедитесь, что ток нагрузки розетки находится в пределах номинального тока розетки.



Обязательно заземлите генератор. Если электрическое устройство заземлено, генератор тоже всегда должен быть заземлен.

1. Запустите двигатель.
2. Установите переключатель ESC в положение (ON).
3. Подключите вилку к розетке переменного тока.
4. Убедитесь, что индикаторная лампочка переменного тока горит.
5. Включите электрические устройства.



Переключатель ESC необходимо установить в положение (OFF), прежде чем увеличить частоту вращения двигателя до номинальной.

- Большинству устройств для запуска требуется больше мощности, чем указано в их параметрах. При включении оборудования может загореться индикатор перегрузки (красный). Это нормально, если индикатор перегрузки (красный) погаснет в течение 4 секунд. Если индикатор перегрузки (красный) не гаснет, обратитесь к уполномоченному дилеру.
- При подключении к генератору несколько устройств: сначала подключите к сети устройства с максимальным пусковым током, а потом с наименьшим пусковым током.
- При перегрузке генератора или коротком замыкании в подключенном приборе загорается индикатор перегрузки (красный). Индикатор перегрузки (красный) останется включенным, и примерно через 4 секунды ток, подаваемый на подключенные устройства, отключится, а индикатор выхода тока (зеленый) погаснет. Остановите двигатель и найдите проблему. Определите, является ли причиной короткое замыкание в подключенном устройстве или перегрузка; устраните проблему и перезапустите генератор.

ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Перед подключением оборудования к любому из генераторов убедитесь, что он находится в исправном рабочем состоянии и что его мощность не превышает номинальную мощность розетки.

При параллельном подключении переключатель ESC должен находиться в одном и том же положении на обоих генераторах.

1. Подключите кабель для параллельной работы между генераторами, следуя инструкциям, прилагаемым к комплекту кабелей.
2. Запустите двигатели и убедитесь, что на каждом генераторе загорается индикатор выходного сигнала (зеленый).
3. Подключите оборудование к розетке переменного тока.
4. Включите оборудование.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

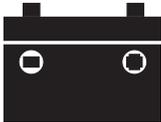
- Убедитесь, что оборудование находится в исправном рабочем состоянии. Неисправный прибор или шнур питания могут привести к поражению электрическим током.
- Если прибор начинает работать ненормально, не развивая мощность или внезапно останавливается, немедленно выключите его. Отключите прибор и определите, является ли это проблема в самом приборе или была превышена номинальная мощность генератора.
- Убедитесь, что суммарная электрическая мощность инструментов или приборов не превышает номинальную мощность генератора. Никогда не превышайте время работы на максимальной мощности более 30 минут.
- Никогда не подключайте разные модели генераторов.
- Не отсоединяйте кабель для параллельного подключения во время работы генератора.
- При работе одной установки необходимо отключить кабель параллельного соединения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Значительная перегрузка, при которой постоянно загорается индикатор перегрузки (красный), может привести к повреждению генератора. Незначительная перегрузка, при которой индикатор перегрузки будет мигать (красный), может сократить срок службы генератора.
- Для непрерывной работы не превышайте номинальную мощность.
- Номинальная мощность при параллельной работе составляет: 3,6 кВт.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

При эксплуатации генератора проверьте общую нагрузку, которая должна быть в пределах номинальной мощности генератора. В противном случае может произойти повреждение генератора.

Переменный ток				Постоянный ток 
Коэффициент мощности	1	0,8-0,95	0,4-0,75	
GR2300iS	~1800 Вт	~1440 Вт	~720 Вт	напряжение 12 В сила тока 8,3 А

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- «~» означает ниже.
- Мощность устройства указана для каждого отдельно.
- Возможно одновременное использование переменного и постоянного тока, но общая мощность не должна превышать номинальную мощность.

Например:

Ном. выходная мощность генератора		1800 ВА
Частота	Козф. мощности	
Переменный ток	1, 0	~ 1800 Вт
	0, 8	~ 1440 Вт
Постоянный ток	--	100 Вт (12В/8,3 А)

Индикатор перегрузки загорается, когда общая мощность превышает допустимый диапазон (более подробную информацию см. на стр. 12.)

ИПРИМЕЧАНИЕ

- Не перегружайте. Общая нагрузка всех электроприборов не должна превышать номинальную мощность генератора. Перегрузка приведет к повреждению генератора.
- При подключении измерительного оборудования, электронных контроллеров, ПК, оборудования на базе микрокомпьютеров или зарядных устройств держите генератор на достаточном расстоянии, чтобы предотвратить электрические помехи от двигателя. Также убедитесь, что электрические помехи от двигателя не мешают работе других электрических устройств, расположенных рядом с генератором.
- Если генератор предназначен для питания медицинского оборудования, сначала следует проконсультироваться с производителем оборудования, медицинским работником или больницей.
- Некоторые электроприборы или электродвигатели общего назначения имеют высокие пусковые мощности и поэтому не могут использоваться, даже если они находятся в пределах диапазона питания, указанного в приведенной выше таблице. Проконсультируйтесь с производителем оборудования для получения дополнительных рекомендаций.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользователь несет полную ответственность за безопасность себя и окружающих. Периодический осмотр, регулировка и смазка позволят поддерживать ваш генератор в полностью исправном состоянии. Наиболее важные моменты осмотра и смазки генератора описаны на следующих страницах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если вы не знаете, как проводить работы по техническому обслуживанию, обратитесь к дилеру.

График технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключите двигатель перед обслуживанием.

Для замены используйте только оригинальные запчасти, рекомендуемые производителем. По дополнительным вопросам обратитесь к дилеру.

Наименование	Регламент	Проверка перед эксплуатацией	Каждые	
			6 месяцев или 100 часов	12 месяцев или 300 часов
Свеча зажигания	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите и замените при необходимости. 		○	
Топливо	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень топлива и утечки. 	○		
Топливный шланг	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте топливный шланг на наличие трещин или повреждений. Заменить при необходимости. 	○		
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень масла в двигателе 	○		
	<ul style="list-style-type: none"> Замените 		○ (1)	
Элемент воздушного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите 		○ (2)	
Решетка глушителя	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите и замените при необходимости. 		★	
Искрогаситель	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние. Очистите и замените при необходимости. 		★	

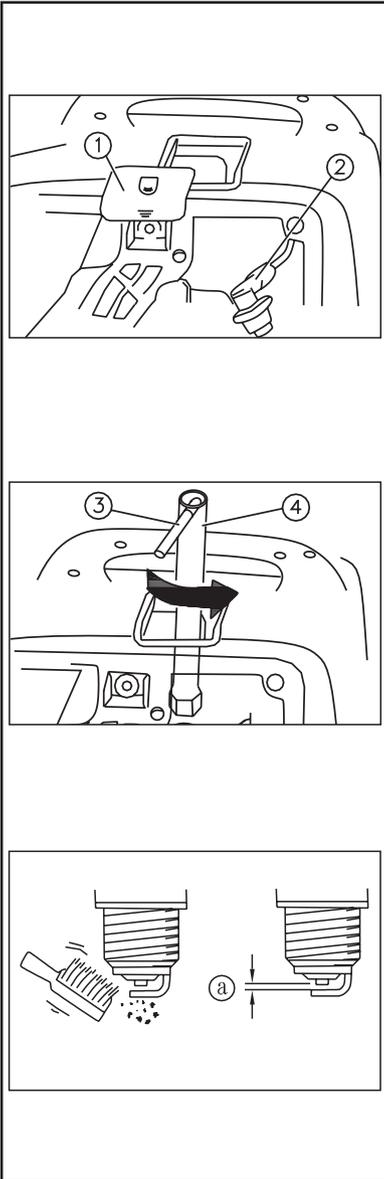
Портативный бензиновый генератор • инструкция по эксплуатации

Наименование	Регламент	Проверка перед эксплуатацией	Каждые	
			6 месяцев или 100 часов	12 месяцев или 300 часов
Топливный фильтр	· Очистите и замените при необходимости.			○
Шланг сапуна картера	· Проверьте шланг на наличие трещин или повреждений. · Заменить при необходимости			○
ГБЦ	· Очистить от нагара головку цилиндров · Чаще при необходимости			★
Зазор клапана	· Проверьте и отрегулируйте, когда двигатель холодный.			★
Фитинги / крепежи	· Проверьте все фитинги и крепежи. · Исправьте при необходимости.			★
Некорректное функционирование		○		

*1 – Первоначальная замена моторного масла происходит через месяц или 20 часов работы
*2 – Элемент воздушного фильтра необходимо чистить чаще при использовании во влажных или пыльных помещениях.

★ – Поскольку для указанных работ требуются специальные инструменты и технические навыки, мы рекомендуем вам обратиться к местному дилеру, который выполнит обслуживание.

ПРОВЕРКА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ



Свеча зажигания – важный компонент двигателя, свечу следует периодически проверять.

1. Снимите крышку 1 и колпачок свечи зажигания 2, вставьте ключ 4 через отверстие с внешней стороны крышки.
2. Вставьте рукоятку 3 в свечной ключ 4 и поверните его против часовой стрелки, чтобы открутить свечу зажигания.
3. Проверьте цвет электродов и уберите все нагарные отложения. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи зажигания должен быть светло-коричневого цвета
4. Проверьте тип свечи зажигания и зазор.

Стандартная свеча зажигания: A5RTC
Зазор электродов: 0.6-0.7 мм

5. Установите свечу обратно
Усилие затяжки 20Нм

ПРИМЕЧАНИЕ

Если при установке свечи зажигания нет динамометрического ключа, то затяните ключом на 1/4-1/2 оборота после затяжки от руки. Следует как можно скорее затянуть свечу при помощи динамометрического ключа.

7. Установите колпачок свечи зажигания и крышку на место.

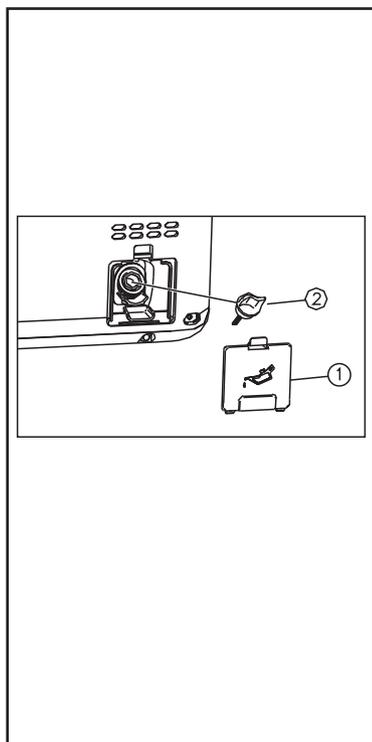
РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Карбюратор является важной частью двигателя. Регулировку следует производить у дилера, обладающим профессиональными знаниями и специализированным оборудованием, чтобы сделать это должным образом.

ЗАМЕНА МОТОРНОГО МАСЛА



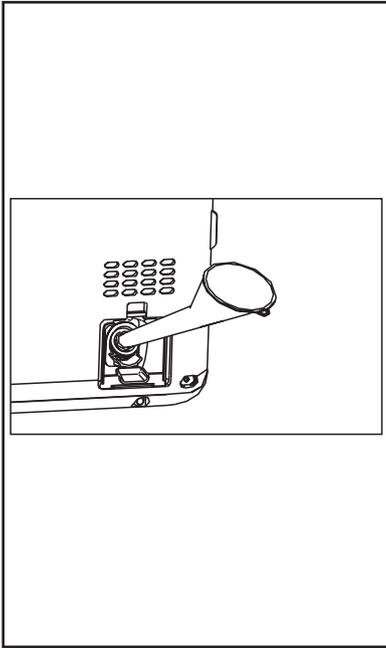
Не сливайте моторное масло сразу после остановки двигателя. Масло горячее, и с ним следует обращаться с осторожностью, чтобы избежать ожогов.



1. Установите генератор на ровную поверхность и прогрейте двигатель в течение нескольких минут. Заглушите двигатель, ручку переключателя 3 в 1 и рукоятку клапана топливного бака переведите в положение «OFF».
2. Снимите крышку 1.
3. Открутите крышку маслоналивной горловины 2.
4. Установите масляный поддон под двигатель. Наклоните генератор, чтобы полностью слить масло.
5. Установите генератор на ровную поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не наклоняйте генератор во время заправки моторного масла. Это может привести к переполнению и повреждению двигателя.



6. Долейте моторное масло до верхнего уровня.

Рекомендуемое моторное масло:

SAE 10W -30

Рекомендуемая марка моторного масла:
тип API Service SE или выше

Количество моторного масла: 0,35 л

7. Протрите крышку насухо и вытрите все пролитое масло.

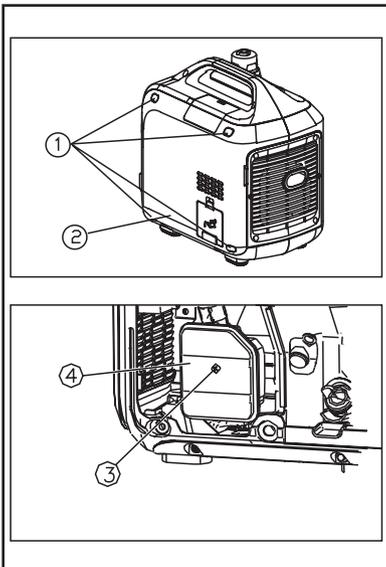
ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что в картер не попали посторонние предметы.

8. Закрутите крышку маслосливной горловины.

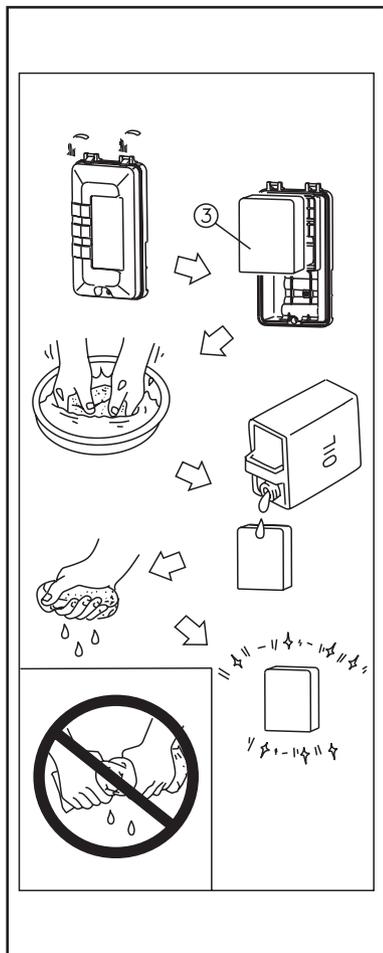
9. Установите крышку и затяните винты.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР



1. Выверните винт 1, а затем снимите крышку 2.

2. Выверните винт 3, а затем снимите крышку корпуса воздушного фильтра 4.



3. Снимите поролоновый элемент.
4. Промойте поролоновый элемент в растворителе и высушите его.
5. Налейте масло на фильтрующий элемент и аккуратно отожмите излишки. Фильтрующий элемент должен быть влажным, масло не должно стекать.

ПРИМЕЧАНИЕ

Отжимайте фильтрующий элемент аккуратно, не применяйте силу, иначе это может привести к его разрыву.

6. Вставьте фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра.

Убедитесь, что фильтрующий элемент плотно прилегает к корпусу воздушного фильтра, чтобы избежать подсоса воздуха.

Двигатель никогда не должен работать без воздушного фильтра; это может привести к чрезмерному износу поршня и цилиндра.

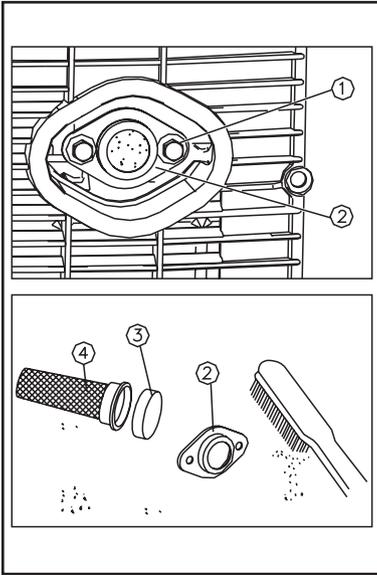
7. Установите крышку корпуса воздушного фильтра в исходное положение и затяните винт.

8. Установите крышку и затяните винты

ЭКРАН ГЛУШИТЕЛЯ

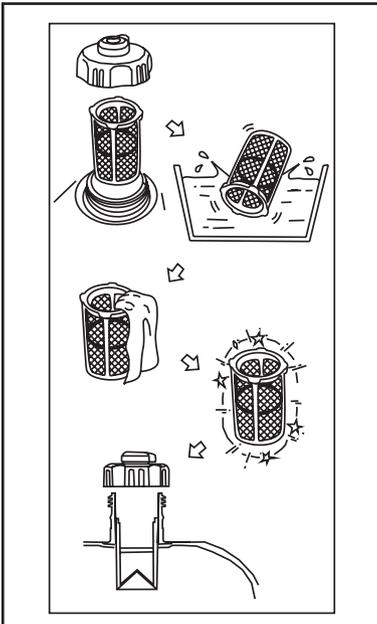


После запуска двигатель и глушитель будут очень горячими. Поэтому, при проведении осмотра или ремонта не прикасайтесь одеждой или открытыми участками тела к горячему двигателю и глушителю



1. Открутите болт 1 и снимите экран глушителя 2.
2. Очистите нагар на экране глушителя проволочной щеткой.
3. Проверьте экран глушителя и искрогаситель, замените, если он поврежден.
4. Установите искрогаситель.

ФИЛЬТР ТОПЛИВНОГО БАКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не производите какие-либо работы с бензином во время курения или вблизи открытого огня.

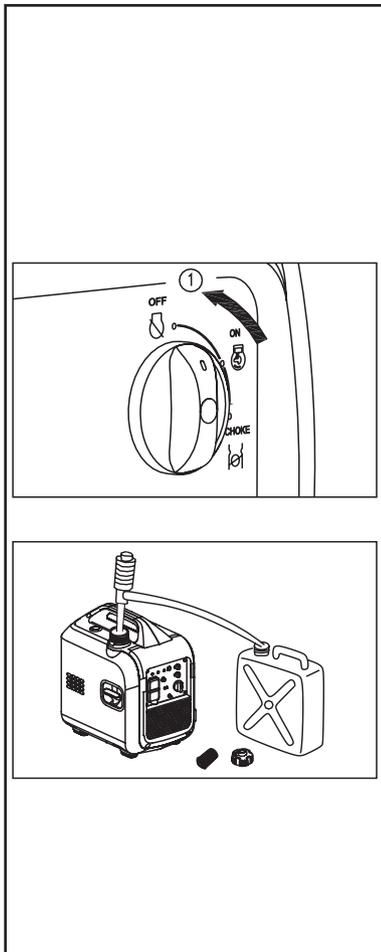
1. Снимите крышку топливного бака и фильтр.
2. Очистите фильтр бензином.
3. Протрите фильтр и установите его обратно.
4. Установите крышку топливного бака обратно.

Убедитесь, что крышка топливного бака плотно затянута.

ХРАНЕНИЕ

Для длительного хранения вашего устройства необходимо выполнить некоторые профилактические действия, чтобы предотвратить его повреждение.

Слейте топливо



1. Установите переключатель 3 в 1 в положение «OFF».

2. Открутите крышку топливного бака, извлеките фильтр. Слейте топливо из топливного бака в специальную канистру для бензина с помощью ручной груши. Затем закрутите крышку топливного бака обратно.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Топливо является легковоспламеняющимся и ядовитым веществом.

Прочитайте раздел «Правила техники безопасности» (стр.6).

ВНИМАНИЕ:

Немедленно вытрите пролитое топливо чистой, сухой, мягкой тканью, так как топливо может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали.

3. Запустите двигатель и дайте ему поработать до полной остановки. Двигатель остановится примерно через 20 минут, когда закончится топливо.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не подключайте какие-либо электрические устройства. (Работа без нагрузки).
- Продолжительность работы двигателя зависит от количества топлива, оставшегося в баке.

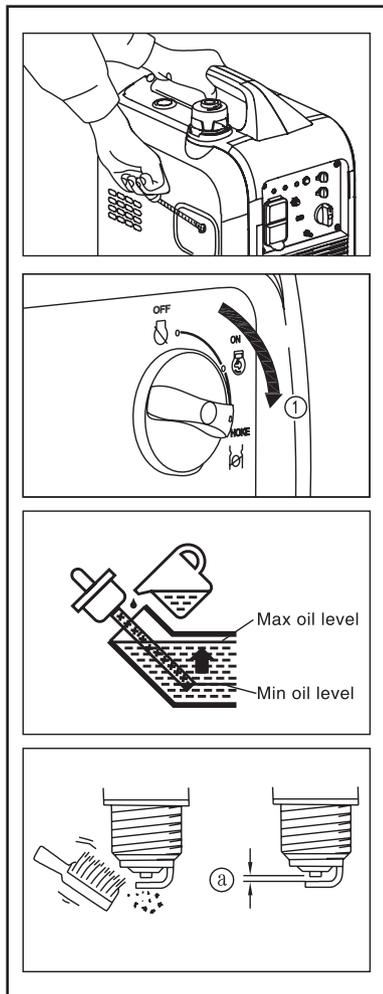
4. Выверните винты и снимите крышку
5. Слейте топливо из карбюратора, ослабив сливной винт на поплавковой камере карбюратора.
6. Поверните переключатель 3 в 1 в положение "OFF".
7. Затяните сливной винт.
8. Установите крышку и затяните винты.
9. Поверните ручку клапана воздуха на крышке топливного бака в положение "OFF" после того, как двигатель полностью остынет.

ДВИГАТЕЛЬ

Выполните следующие действия, чтобы защитить цилиндр, кольца поршня и прочие детали от коррозии.

1. Снимите свечу зажигания; залейте примерно одну чайную ложку масла SAE10W-30 в свечное отверстие и установите свечу зажигания на место.
2. Ручным стартером проверните несколько раз двигатель (переключатель 3 в 1 в положении «OFF»), чтобы масло распределилось по стенкам цилиндра.
3. Потяните еще раз ручной стартер, пока не почувствуете сопротивление. (Это предохраняет цилиндр и клапаны от коррозии)
4. Отпустите стартер обратно.
5. Очистите двигатель снаружи и нанесите антикоррозионную смазку.
6. Храните генератор в сухом, хорошо вентилируемом месте, накрыв его защитным материалом.
7. Установите генератора в вертикальное положение.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАВОДИТСЯ

1. Топливная система
 - Не поступает бензин.
 - Нет топлива в топливном баке ... долейте топливо.
 - Топливо в баке.
 - Засорен топливный фильтр... очистите топливный фильтр
 - Засорен карбюратор ... почистите карбюратор
2. Масляная система двигателя
 - Низкий уровень масла ... долейте моторное масло.
3. Электрическая система
 - Поверните переключатель 3 в 1 в положение (CHOKE) и потяните ручной стартер.
 - Свеча зажигания загрязнена нагаром или мокрая ... удалите нагар, протрите свечу зажигания насухо.
 - Неисправная система зажигания ... обратитесь за консультацией к вашему дилеру.

ГЕНЕРАТОР НЕ ВЫРАБАТЫВАЕТ ЭНЕРГИЮ

- Защитное устройство (предохранитель постоянного тока) в положении «OFF» ... переведите предохранитель постоянного тока в положение «ON»
- Индикатор переменного тока (зеленый) погас ... выключите двигатель, затем снова запустите

ПАРАМЕТРЫ

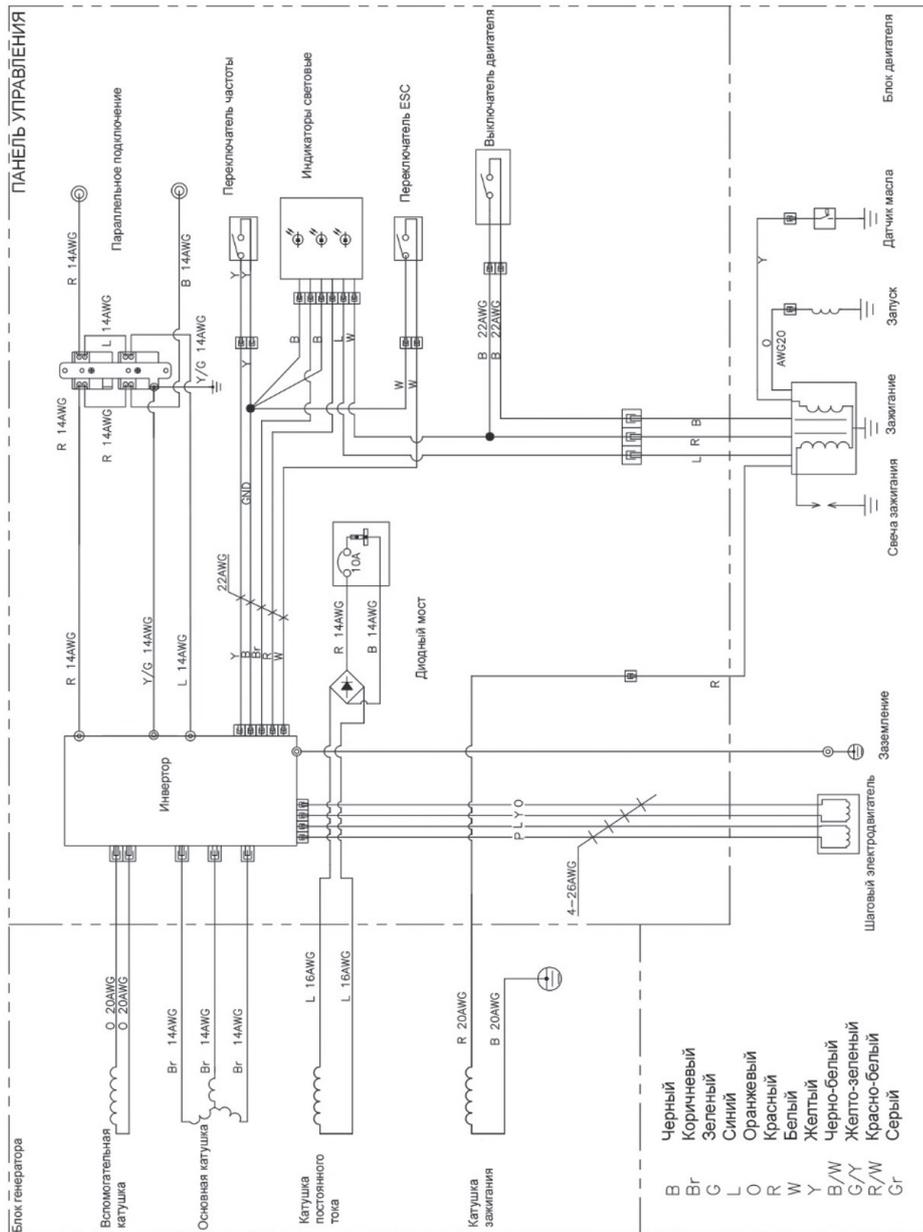
Генератор	Тип		Инвертор
	Номинальная частота, Гц		50/60/50 и 60
	Номинальное напряжение, В		230/120/100
	Пиковая выходная мощность, кВт		2.3
	*Номинальная выходная мощность, кВт		1.8
	Коэффициент мощности		1.0
	Качество выходного переменного тока		JB/T 2820 G1
	Коэффициент нелинейных искажений, %		≤1.5
	Уровень шума децибел/уровень звукового давления/уровень звуковой мощности/К 4 м (нагрузка 1/4)		68
	Выход постоянного тока, В-А		12-8.3
	Защита от перегрузки	Постоянный ток	Защита без предохранителя
		Переменный ток	Управляется программой защиты инвертора от перегрузок
Двигатель	Двигатель		H80G
	Тип двигателя		Одноцилиндровый, 4-тактный, с принудительным воздушным охлаждением, с верхним расположением клапанов
	Объем, см ³		79
	Тип топлива		Неэтилированный бензин
	Объем топливного бака, л		3.7
	Продолжительность рабочего времени (при номинальной мощности), ч		3.2
	Объем масла в картере, л		0.38
	Свеча зажигания		A5RTC
	Тип запуска		Ручной стартер
	Генераторная установка	Габариты, мм	
★ Вес нетто, кг		17	

* Измеренная мощность после работы более 20 часов (запуск при 90% номинальной мощности).

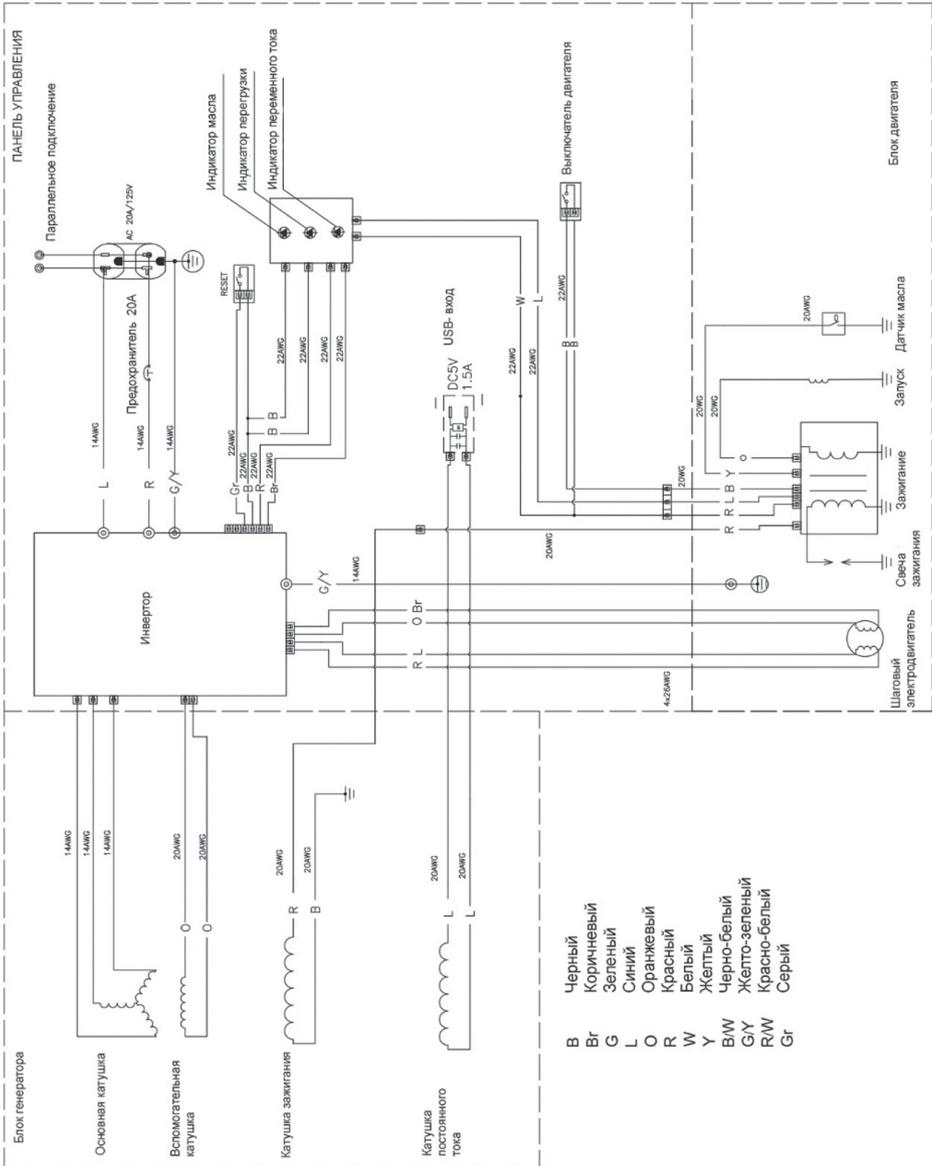
★ Вес здесь является ориентировочным и соответствует реальным изделиям.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

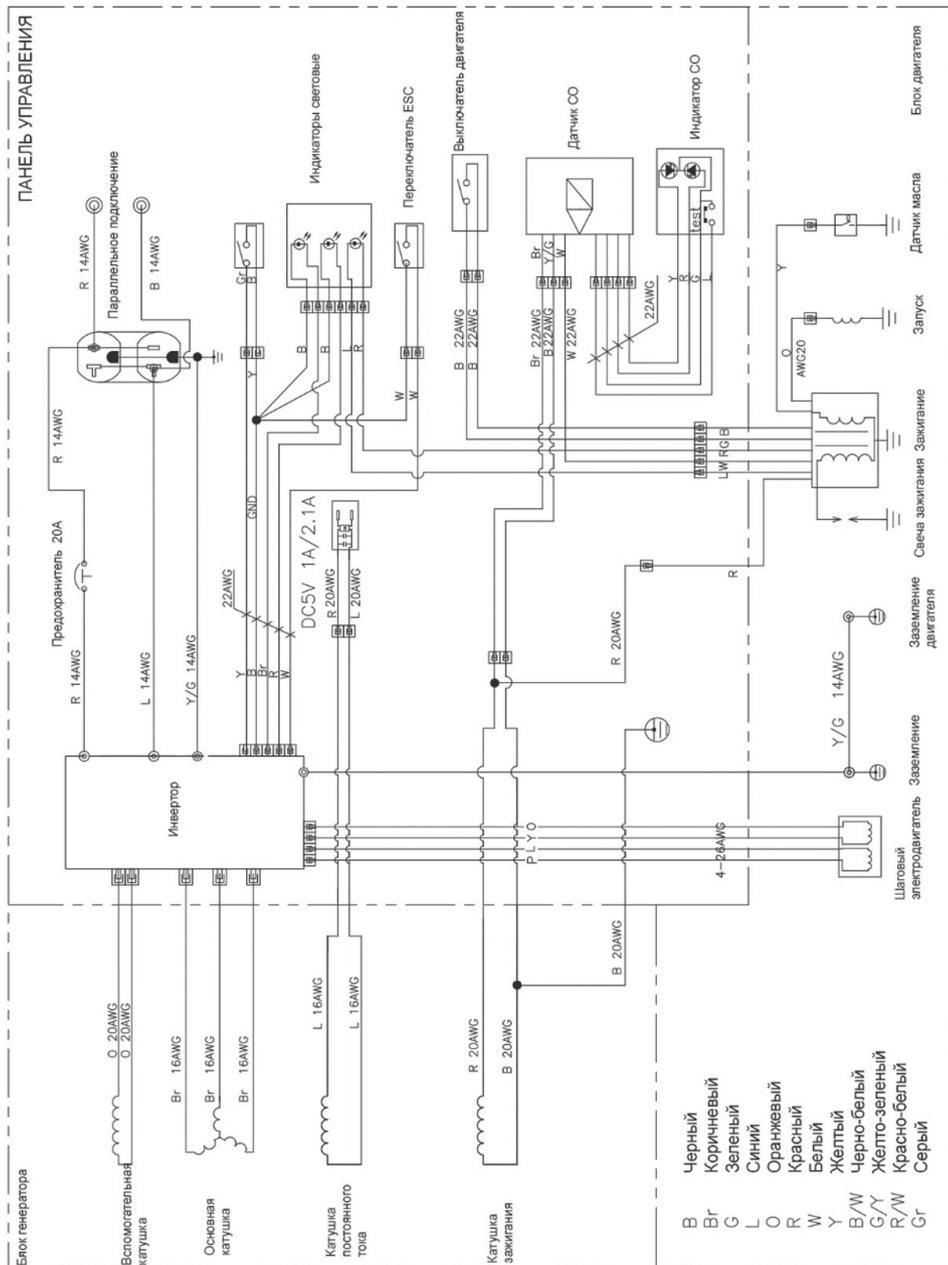
100 В



120 В без СО



120 В с CO+USB+прикуриватель



ГАРАНТИЯ

Уважаемый Покупатель!

Настоящая гарантия действует в отношении проданного и эксплуатируемого изделия торговой марки LONCIN на территории РФ.

Срок официальной гарантии на продукцию LONCIN с даты продажи составляет 24 месяца и распространяется на дефекты, произошедшие по вине завода изготовителя. При нарушении нормальной работы изделия прекратите его эксплуатацию и обратитесь за консультацией по телефону горячей линии 8 (800) 222-18-03 (звонок бесплатный) или по электронной почте на адрес info@loncin-moto.ru. **УБЕДИТЕЛЬНО ПРОСИМ ВАС** во избежание недоразумений внимательно изучить условия гарантийного обслуживания и эксплуатации, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Бесплатное гарантийное обслуживание производится только в авторизованных сервисных центрах LONCIN, при предъявлении потребителем кассового (товарного) чека и корректно заполненного гарантийного талона (с указанием модели изделия, серийного номера, даты продажи, подписи и печати Продавца) вместе с дефектным изделием в течении гарантийного срока.

Запрещается вносить любые изменения, стирать или переписывать данные, указанные на гарантийном талоне.

Компания LONCIN оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании, если информация была утрачена или изменена после первичного приобретения Изделия у Продавца.

Серийный номер является неотъемлемой частью изделия. На изделия с отсутствующим или нечитаемым серийным номером гарантийные обязательства не распространяются. Мы оставляем за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия и взимать плату за обслуживание и ремонт в случае возникновения неисправности изделия по вине Потребителя и/или отсутствия гарантии в соответствии с условиями, изложенными далее.

Гарантийные условия

1. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными дефектами и факторами.

2. Гарантия покрывает стоимость замены дефектных элементов на новые или восстановленные. Дефектным элементом считается такой, в котором обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации в период гарантийного срока. Гарантийный ремонт может выполняться с использованием функционально эквивалентных отремонтированных деталей. Замененные детали (узлы) становятся собственностью компании LONCIN.

3. Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

4. Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта при:

- наличии механических повреждений изделия;
- нарушении правил эксплуатации и обслуживания, указанных в руководстве по эксплуатации;
- несвоевременном/неполном проведении работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия;
- наличии неисправности, возникшей в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных недостатков, либо недостатка ГСМ.

5. Изделия снимается с гарантийного обслуживания, если недостатки вызваны:

- установкой дополнительных компонентов;
- перегрузкой изделия;
- модификацией/изменением заводских настроек изделия;
- несанкционированным ремонтом/вскрытием изделия;
- применением неоригинальных расходных материалов, запасных частей или другого периферийного оборудования.

6. Гарантия не распространяется на повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ и/или хранения.

7. Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, стихийные бедствия, пожар, наводнение, удар молнии, война и военные действия, восстание, мобилизация, массовые беспорядки, забастовка, эпидемии, террористические акты, аварии на транспорте и т.п.).

8. С момента отгрузки изделия со склада Продавца или Производителя и перехода права собственности от Продавца к Потребителю, все риски, связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров, в гарантийные обязательства не входят.

9. Потребитель доставляет Изделие для гарантийного ремонта самостоятельно и за свой счет. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта должно быть в чистом, ремонтпригодном виде и полностью комплектным.

10. Производитель вправе привлекать третьих лиц для выполнения (проведения) гарантийных ремонтов на территории РФ.

11. Гарантийные обязательства не распространяются на:

- принадлежности и расходные материалы (например: фильтры, свечи, приводные ремни, трос, стартера и др.)
- компоненты, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации изделия;
- резиновые изделия (в том числе амортизаторы);
- колеса и ролики;
- ножи и режущие элементы;
- ГСМ;
- электрические предохранители;
- неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других неисправностей.

Замена выше перечисленных компонентов производится за счёт Потребителя.

12. Данная гарантия описывает условия Гарантийного обслуживания, предоставляемые Потребителю, и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности ни за какой ущерб/убытки или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) изделия.

13. Никаких других Гарантийных обязательств (письменных и устных), отличных от вышеперечисленного не предоставляется.

Порядок обращения в гарантийный период

Претензии по качеству Товара принимаются по электронной почте на адрес info@loncin-moto.ru, с использованием формы, размещенной на официальном сайте loncin-moto.ru в разделе «Покупателю/Гарантия на продукцию».

Претензия должна содержать:

- гарантийную рекламацию, шаблон которой размещен на официальном сайте loncin-moto.ru в разделе «Покупателю/Гарантия на продукцию» (полностью заполненная форма заявки на диагностику исключает необходимость отправки гарантийной рекламации);
- копию корректно заполненного гарантийного талона;
- четкую фотографию серийного номера на Товаре;
- четкие фотографии оборудования с четырех сторон и углов;
- четкие фотографии непосредственно неисправного узла.

При подтверждении гарантийного случая мы выполним ремонт за свой счет.

Обязательное условие обращения: наличие корректно заполненного гарантийного талона установленного образца на приобретенное оборудование. Претензия принимается к рассмотрению только при наличии полной информации в соответствии со списком выше.

С момента подписания Покупателем гарантийных условий считается, что:

- вся необходимая информация о купленном оборудовании и его потребительских свойствах предоставлена покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- претензий к внешнему виду не имеется;
- с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен.

Покупатель ознакомлен

Подпись покупателя

Расшифровка подписи

.....

.....

Импортер: ООО «Хаберт Рус»

Адрес: 129075, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Останкинский, ул. Аргуновская, д.2, к.1.

Телефон: 8 800 550-55-14

Производитель: LONCIN MOTOR CO., LTD.

Адрес: NO.99 HUALONG ROAD, JIULONGPO DISTRICT, CHONGQING, CHINA, 400052

Телефон: 86 23 89808545



Официальный представитель в России

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

8 (800) 550-55-14

(Звонок бесплатный по России)

www.loncin-moto.ru

info@loncin-moto.ru

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании LONCIN!

Надеемся, что эта покупка станет успешным началом нашего сотрудничества.
Ознакомьтесь, пожалуйста, с условиями гарантии!

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАННОМ ТОВАРЕ

ВНИМАНИЕ! Если Вы не заполните все пункты данного гарантийного талона, гарантия не будет считаться действительной! Пожалуйста, требуйте от продавца заполнение гарантийного талона полностью.

Наименование модели

Серийный номер

Наименование
торговой организации

Дата продажи

- - 20

день

месяц

год

БЕСПЛАТНОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

месяцев

Фамилия
и подпись продавца

Товар получен в исправном состоянии без видимых повреждений, в полной комплектации. Товар проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не возникло. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО
покупателя

Подпись
покупателя

LONCIN Талон № 1

Заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения _____
день — месяц — годДата выдачи _____
день — месяц — год

Наименование модели _____

Серийный номер изделия _____

Подпись клиента _____

Штамп магазина

LONCIN Талон № 2

Заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения _____
день — месяц — годДата выдачи _____
день — месяц — год

Наименование модели _____

Серийный номер изделия _____

Подпись клиента _____

Штамп магазина

LONCIN Талон № 3

Заполняется в случае гарантийного ремонта

Дата получения _____
день — месяц — годДата выдачи _____
день — месяц — год

Наименование модели _____

Серийный номер изделия _____

Подпись клиента _____

Штамп магазина

ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ ОБОРУДОВАНИЕ ВЫШЛО ИЗ СТРОЯ?

Вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр, где будет определена причина поломки и произведен гарантийный ремонт.

1. Если поломка является гарантийным случаем — неисправность будет устранена **БЕСПЛАТНО** либо будет произведена замена оборудования.
2. Если поломка является негарантийным случаем — ремонт оборудования будет произведен за Ваш счет с предварительным согласованием стоимости ремонта

ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ВЕРНУТЬ ТОВАР НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА В МАГАЗИН?

Вам необходимо упаковать товар в оригинальную упаковку и с чеком отнести в магазин.*

*Вы можете вернуть товар в течение 14 дней с момента приобретения в магазине при условии, что полностью сохранена заводская упаковка, товар полностью исправен и не был в употреблении.

Адрес и телефон ближайшего сервисного центра

Контакты сервисных центров смотрите на сайте loncin-moto.ru

LOPCIN

 **8 800 550-55-14**

 **info@loncin-moto.ru**

Ищите нас в соцсетях!

